

5i hcZi Wx h`]b`A ÒbWx Yb[`UXVUWx .
' , !À\ f][Yf`i bhYf`8fc[Yb`[YgWx bUddh

9]b` , !À\ f][Yf`ZØWx hY hY`Ua` &) "'đ` `]`]b`A ÒbWx Yb[`UXVUWx
j cf`XYf`Dc`nY]`i bX`j Yfi fgUWx hY`Y]bYb`l bZU`""A Y\fyfY
ghfUZfYWx h`]Wx Y`9fa`]h`i b[Yb`Ui ZYb`"

A ÒbWx Yb[`UXVUWx` `9]b`J cfZU`Ui g`XYf`j Yf[Ub[YbYb`K cWx Y`k]fZh
: fU[Yb`ni f`J Yf`Y\fgg]Wx Yf\Y]h`i bX`XYa` j YfUbhk cfhi b[gj c`Yb
l a [Ub[`a`]h: U\fnYi [Yb`Ui Z`5a` 8cbbYfghU[UVYbXž`XYa` &) "
đ`ž`j Yfgi Wx hY`Y]b` , !À\ f][Yf`A ÒbWx Yb[`UXVUWx Yfž`g]Wx`Y]bYf
J Yf`Y\fg`cbhfc`Y`ni`Ybhn]Y\Yb`"8]Yg`ZØ\fhY`b]Wx h`bi f`ni`Y]bYa
l bZU`ž`gcbXYfb`Ui Wx`ni`Y]bYf`FY]\Y`j cb`9fa`]h`i b[Ybž`X]Y`bi b
[Y[Yb`]\b`Ui ZYb`"

5bnY]Wx Yb`j`cb` ; YZÀ\ fXi b[`]a
GhfU» Ybj Yf`Y\ f

8Yf`J cfZU`YfY][bYhY`g]Wx`[Y[Yb`&&l` \ž`U`g`X]Y`Dc`nY]`]b`Y]bYa
N]j`]ZU\fnYi [`Y]bY`j YfXÀWx h][Y`DYfgcb`]b`XYf`? Ò`bYf`GhfU» Y`]b
CXYb_]fWx Yb`VYcVUWx hY hY`"8Yf`A Ubb`VYZYgh][hY`[Yghc`\YbY
?YbbnY]Wx Yb`Ub`gY]bYa` J K` ; c`Z`k Ug`VY]`XYb`6YUa` hYb`gcZcfh
5`Ufa`Ui g`ÒghY`"8]Y`9f`Yb`hb]gž`XUgg`X]YgY`?YbbnY]Wx Yb`U`g
[Yghc`\Yb`[Ya`Y`XYh`k UfYbž`ZØ\fhY`ni`XYa` J Yfgi Wx ž`]\b`Y]bYf
J Yf`Y\fg`cbhfc`Y`ni`i bhYfn]Y\Yb`"

: `i Wx h`i bX`]\fY` : c`[Yb

8Yf` : U\fyf`YXcWx`][bcf]YfhY`X]Y`5b`U`hYnY]Wx Yb`i bX`Yb`hgWx]YX
g]Wx`ZØf`Y]bY`f]g`Ub`hY` : `i Wx h`Xi fWx`X]Y`GhfU» Yb`j`cb`CXYb_]fWx Yb
i bX` ; Y]ghYbVYW`"GY]bY` : U\fhYbXYhY`UVfi dhž`U`g`Yf`Ub`XYf
9]ba`ØbXi b[`XYf` ; Y]ghYbVYW`Yf`GhfU» Y`Y]bYb`[YdUf`hYb`D?K

hci Wk]YfhY'i bX'gWk`jY»`jWk'a]h'Y]bYa 'A YfWXYg'Y]bYg(' !>A\ f][Yb
c``X]YfhY"; `ØW]WkYfk Y]gY'V`]YV'VY]'X]YgYa 'Ni gUa a Ybghc»
b]Ya UbX'j Yf'Yhnhž'k Ug'YXcWk'b]Wk'h'X]Y'; YZÅ\ f`]Wk_Y]h'gY]bYg
J Yf\U'hYbg'a]bXYfh"

K]XYfghUbX '[Y[Yb'X]Y'Dc`nY]

B UWk'XYa 'i bZU``j Yfgi Wk hY'XYf' , !>A\ f][Yž'gY]bY': 'i Wk h'ni ': i »
Zcfhni gYhnybž'k Ug'ni 'Y]bYa 'k Y]hYfYb'?cbZ]_h'ZØ\ fhY" '6Y]'gY]bYa
J Yfgi Wk ž'g]Wk'XYf'Dc`nY]'ni 'Ybhn]Y\Ybž`Y]ghYhY'Yf'K]XYfghUbX
i bX'k i fXY'XUVY]'`Y]Wk'h'j Yf'Yhnh" 'Gc`Wk Y'GnYbUf]Yb'nY][Ybž'k]Y
[YZÅ\ f`]Wk'Yg'gY]b'_Ubbž'k Ybb'DYfgcbYb'g]Wk'Ui » Yf\U'V'XYf
[YgYh`n]WkYb'6Ygh]a a i b[Yb'j Yf\U'hYb"

9fa]hh'i b[Yb'i bX'?cbgYe i YbnYb

«a 'J Yf'Ui Z'XYf'dc`nY]'WkYb'A U» bU\ a Yb'k i fXY'ZYgh[YghY``hž'XUgg
XYf'A Ubb'_Y]bY'[Ø'h][Y': U\ fYf'Ui Vb]g'VYgU» 'i bX'k U\ fgWkY]b`]Wk
i bhYf'XYa '9]bZi gg'j cb'6YhÅi Vi b[ga]hhY'b'ghUbX" '9]b
8fc[Ybj cfhYgh'VYghÅh][hY'X]YgY'J Yfa i hi b[ž'k Yg\U'V'Y]bY
6'i hdfcVY'Ub[YcfXbYh'k i fXY" 'B UWk'XYa '5VgWk'i gg'XYf
9fa]hh'i b[Yb'V']YV'XYf' , !>A\ f][Y'b]Wk'h'c\ bY': c`[Yb/Yf'g]Y\h'g]Wk
bi b'a Y\ fYfYb'ghfUZfYWk'h]WkYb'J YfZU\ fYb'[Y[YbØVYfž'XUfi bhYf
XUg': U\ fYb'c\ bY': U\ fYf'Ui Vb]g'i bX'XYf'K]XYfghUbX'[Y[Yb
Dc`nY]VYUa hY"

; YgY``gWk UZh`]Wk Y'J YfUbhk cfhi b[

8]YgYf'J cfZU``j YfXYi h]Wk'h'X]Y'Bchk YbX][_Y]h'Y]bYf'j YfghÅf_hYb
ÖZYbh]WkYb'GYbg]V`]g]Yfi b['ZØf'X]Y'; YZU\ fYb'j cb'8fc[Yb! 'i bX
5`_c\c`a]ggVfUi Wk'ja 'GhfU» Ybj Yf_Y\ f" 'BYVYb'XYb'fYWk'h]WkYb
'?cbgYe i YbnYb'gc``hY'Ui Wk'XUg'J YfUbhk cfhi b[gVYk i gghgY]b'XYf
J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'j]b'XYb': c_i g[YfØW_h'k YfXYb" »XYf'i bZU``
\Uh'b]Wk'h'bi f'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZX]Y'X]fY_h'6YhY][hYbž'gcbXYfb
Ui Wk'Ui ZX]Y'; Ya Y]bgWk UZhž'X]Y'a]h'XYb': c`[Yb'i a [Y\Yb'a i gg"

8]Y'Dc`nY]'A ÖbWkYb['UXVUWk'Yf]bbYfh'X]Y'6Øf[Yf'Ub'X]Y]

6YXYi hi b['Y]bYg'g]WYfYb'i bX'j YfUbhk cfhi b[gj c``Yg
: U\ fj Yf\ U`hYbg'gck]Y`X]Y`K]W h[_Y]hž`VY]`J YfXUW`hi`Ui Z]``Y[U`Y
5_h]j]h`hYbž`gW`bY``ni `UbXY`b`i bX`X]Y`ni gh`bX][Yb`6Y\ ÒfXYb`ni
]bZcfa]YfYb"

F ØW_ZfU[Yb`j cb`æi fbU`]ghYb`V]hhY`Ub.

Dc`]nY]`A ÒbW`Yb[`UXVUW`

DfYggYghY``Y

HY`YZcb.`\$&%* %&- !%\$&&&

9!A U].`dfYggYghY``Y"a cYbW`Yb[`UXVUW`4 dc`]nY]"b fk "XY

C f][]bU`!7cbhYbh`j cb.`Dc`]nY]`A ÒbW`Yb[`UXVUW`ž`ØVYfa]hhY`h

Xi fW`bYk g`U_hi Y``

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY